

167070-2026 - Súťaž

Fínsko – Stavebné práce – Porvoon runkovesijohdon rakentaminen

OJ S 48/2026 10/03/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Porvoon kaupunki

E-mail: jutta.westerlund@porvoo.fi

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s vodou

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Porvoon runkovesijohdon rakentaminen

Opis: Porvoon veden rakennuskohteena on uuden vesihuoltolinjan rakentaminen Porvoon uuden kalkkikivisuodatuslaitoksen ja Porvoon keskustan vesihuoltoverkoston välille. Kohde sijaitsee Porvoon Sannaisten ja Veckjärven alueilla. Urakan pääkohteita ovat mm. seuraavat: - Vesijohdon 500PE-PN10 rakentaminen Sannaisista Hagantien ja Vanhan Veckjärventien välille noin 5,0 km matkalla, sisältäen Veckjärven alituksen ja putken laskemisen järven pohjaan - Rakennettavien vesijohtojen liittäminen rakennettuihin johtoihin - Suunnitelmissa esitettyjen laitekaivojen (possutusyhteet, tyhjennyshaarat, ilmanpoistokaivot) rakentaminen - Elinvoimakeskukseen hallinnoimien teiden alitukset suojaputkituksineen noin pl 900, 2860 ja 6190 kohdalla Urakkamuotona on kokonaisurakka. Rakennusteknisten töiden urakoitsija toimii pääurakoitsijana ja lainsäädännön tarkoittamana päätoteuttajana. Urakka-aika 1.7.2026-31.3.2028 Tarjouspyyntöasiakirjat lähetetään toimijoille, jotka ovat allekirjoittaneet salassapitositoumuksen ja palauttaneet sen tilaajalle. Salassapitositoumus on tämän ilmoituksen liitteenä. Salassapitositoumus tulee palauttaa osoitteeseen suvi.niini@porvoo.fi. Urakkatarjouksen tulee olla tarjouspyyntöasiakirjojen mukainen, eikä tarjoukseen saa liittää omia ehtoja. Muutoin rakennuttaja varaa oikeuden tarjouksen käsittelemättä jättämiseen. Tarjous voidaan hylätä muillakin perusteilla, joita on lueteltu esim. julkisia hankintoja koskevassa laissa, asetuksessa tai hankintamääräyksissä. Vaihtoehtoisia tarjouksia ei hyväksytä. Vakuuden antaja ja vakuuden laatu on mainittava tarjouksessa. Myöhästyneitä tarjouksia ei käsitellä. Rakennuttaja ei korvaa urakkakilpailussa mukana olleiden laskentakuluja.

Identifikátor postupu: b0f79af9-2133-4763-bb8d-692e6b875623

Interný identifikátor: Dnro 648/02.08.00/2026

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlenný: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Doplňujúce informácie: Porvoo

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 5 000 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED),
Oznámenie

Korupcia: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Podvod: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Účasť v zločineckej organizácii: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Závažné odborné pochybenie: Tarjoaja on syyllistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syyllistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaikasuojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Porušenie povinnosti platiť dane: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Pozastavené podnikateľské činnosti: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Konkurz: Tarjoaja on konkurssissa.

Dohoda s veriteli: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Platobná neschopnosť: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Aktíva spravované likvidátorom: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Porvoon runkovesijohdon rakentaminen

Opis: Porvoon veden rakennuskohteena on uuden vesihuoltolinjan rakentaminen Porvoon uuden kalkkikivisuodatuslaitoksen ja Porvoon keskustan vesihuoltoverkoston välille. Kohde sijaitsee Porvoon Sannaisten ja Veckjärven alueilla. Urakan pääkohteita ovat mm. seuraavat: - Vesijohdon 500PE-PN10 rakentaminen Sannaisista Hagantien ja Vanhan Veckjärventien

välille noin 5,0 km matkalla, sisältäen Veckjärven alituksen ja putken laskemisen järven pohjaan - Rakennettavien vesijohtojen liittäminen rakennettuihin johtoihin - Suunnitelmissa esitettyjen laitekaivojen (possutusyhteet, tyhjennyshaarat, ilmanpoistokaivot) rakentaminen - Elinvoimakeskusten hallinnoimien teiden alitukset suojaputkituksineen noin pl 900, 2860 ja 6190 kohdalla Urakkamuotona on kokonaisurakka. Rakennusteknisten töiden urakoitsija toimii pääurakoitsijana ja lainsäädännön tarkoittamana päätoteuttajana. Urakka-aika 1.7.2026-31.3.2028 Tarjouspyyntöasiakirjat lähetetään toimijoille, jotka ovat allekirjoittaneet salassapitositoumuksen ja palauttaneet sen tilaajalle. Salassapitositoumus on tämän ilmoituksen liitteenä. Salassapitositoumus tulee palauttaa osoitteeseen suvi.niini@porvoo.fi. Urakkatarjouksen tulee olla tarjouspyyntöasiakirjojen mukainen, eikä tarjoukseen saa liittää omia ehtoja. Muutoin rakennuttaja varaa oikeuden tarjouksen käsittelemättä jättämiseen. Tarjous voidaan hylätä muillakin perusteilla, joita on lueteltu esim. julkisia hankintoja koskevassa laissa, asetuksessa tai hankintamääräyksissä. Vaihtoehtoisia tarjouksia ei hyväksytä. Vakuuden antaja ja vakuuden laatu on mainittava tarjouksessa. Myöhästyneitä tarjouksia ei käsitellä. Rakennuttaja ei korvaa urakkakilpailussa mukana olleiden laskentakuluja.

Interný identifikátor: Dnro 648/02.08.00/2026

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Doplňujúce informácie: Porvoo

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/07/2026

Dátum konca trvania: 31/03/2028

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 0

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 5 000 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED), Oznámenie

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Yrityksen tulee olla merkitty kaupparekisteriin,

ennakkoperintärekisteriin, työnantajarekisteriin ja arvolisäverovelvollisten rekisteriin

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: Yrityksen kahden viimeisen tilikauden liikevaihto pitää olla vuosittain keskimäärin vähintään kaksi (2) milj. euroa.

Kritérium: Certifikáty od nezávislých orgánov o normách zabezpečenia kvality

Popis výberového kritéria: Yrityksellä on käytössään ulkopuolisen tahon auditoima sertifioitu laatu järjestelmä

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Yrityksen tulee olla maksanut kaikki lainsäädännön mukaiset verot, lakisääteiset sosiaaliturvamaksut ja lakisääteiset eläkemaksut.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Tarjoajaan ei kohdistu Euroopan unionin, Yhdistyneiden kansakuntien (YK) kohdistamaa tai Suomen viranomaisten asettamia pakotteita tai varojen jäädyttämisspäätöksiä.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Kokonaishinta

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk pevná hodnota: Pevná hodnota (spolu)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 07/04/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

západoeurópsky čas, GMT

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: <https://tarjouspalvelu.fi/porvoo?id=603104&tpk=c579b0cb-11ca-4729-893f-b6c9c0dfe8c2>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://tarjouspalvelu.fi/porvoo?id=603104&tpk=c579b0cb-11ca-4729-893f-b6c9c0dfe8c2>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: fínčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 21/04/2026 09:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 6 Mesiace

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 21/04/2026 10:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Kts. urakkaohjelma

Právna forma, ktorú musí mať skupina uchádzačov, ktorej bude zadaná zákazka: Kyllä

Mechanizmus financovania: Kts. urakkaohjelma

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

Informácie o lehotách na preskúmanie: 14 vrk

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Porvoon kaupunki

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Porvoon kaupunki

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Markkinaoikeus

Registračné číslo: 3006157-6

Poštová adresa: Radanrakentajantie 5

Mesto: Helsinki

PSČ: 00520

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telefón: +358 295643300

Internetová adresa: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Porvoon kaupunki

Registračné číslo: 1061512-1

Poštová adresa: Raatihuoneenkatu 9

Mesto: Porvoo

PSČ: 06100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: Hankintapalvelut

E-mail: jutta.westerlund@porvoo.fi

Telefón: +358 401447159

Internetová adresa: <http://www.porvoo.fi>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Hansel Oy (Hilma)

Registračné číslo: FI09880841

Poštová adresa: Mannerheiminaukio 1a

Mesto: Helsinki

PSČ: 00100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: eSender

E-mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Telefón: 029 55 636 30

Internetová adresa: <http://hankintailmoitukset.fi>

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 7504f70d-8de1-4959-bec4-c974e79ceb5e - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 06/03/2026 13:51:13 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 06/03/2026 13:51:27 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: fínčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 167070-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 48/2026

Dátum uverejnenia: 10/03/2026